

**235L-W**



**700336**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Германия

тел. +49 5258 971-0  
факс: +49 5258 971-120  
**Горячая линия:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Версия: 1.0

Дата составления: 2020-06-16

---

## Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность .....	2
1.1	Значение символики .....	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению .....	6
1.4	Использование не по назначению .....	6
2	Общие сведения .....	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства .....	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение .....	8
3.1	Транспортная инспекция .....	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение .....	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Функции прибора.....	10
4.3	Список подузлов прибора.....	11
5	Инсталляция и обслуживание .....	12
5.1	Инсталляция.....	12
5.2	Обслуживание .....	14
6	Очистка.....	17
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	17
6.2	Очистка .....	17
7	Возможные неисправности .....	18
8	Утилизация.....	20



**Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!**

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

## 1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

### 1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



**ОПАСНОСТЬ!**

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

**ВНИМАНИЕ!**

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

## 1.2 Рекомендации по технике безопасности

### Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.

- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.
- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта присоединительного провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.

### **Опасность возникновения пожара / опасность в связи с наличием легковоспламеняющихся материалов / опасность взрыва!**

- Внутри прибора не использовать какие-либо электрические приборы.
- Не следует хранить или использовать бензин или другие легко воспламеняющиеся газы или жидкости вблизи этого или другого прибора. Газы могут быть пожаро- и взрывоопасными.
- Не вкладывать в прибор взрывоопасные материалы, как напр., аэрозоли, наполненные горючими вспенивающими веществами. Из емкостей с легковоспламеняющимися газами и жидкостями при низких температурах может выделяться содержимое, которое может воспламениться от искр, создаваемых электрическими приборами. Опасность взрыва!
- В случае утечки хладагента необходимо вынуть вилку из розетки. Удалить все источники возгорания, которые находятся поблизости, проветрить помещение и связаться с сервисной службой. Избегайте попадания хладагента в глаза, так как это может привести к серьезным травмам глаз.
- Никогда не использовать легко возгорающиеся жидкости для очистки прибора. Образующиеся из них пары могут быть пожаро- и взрывоопасны.
- В случае пожара, перед началом соответствующих действий, направленных на ликвидацию огня, отключить прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботиться о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Не следует ускорять процесс размораживания с помощью механических устройств или источников тепла (свечи или нагреватели) или любым другим способом. Образующийся пар может вызвать короткое замыкание, а высокая температура может повредить прибор.
- Во время работы все вентиляционные отверстия прибора должны быть открыты.
- Никогда не следует нарушать систему охлаждения в приборе.

### Обслуживающий персонал

- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

### Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.
- Не выполнять отверстия в приборе и не устанавливать на него какие-либо предметы.
- На приборе не следует устанавливать никаких тяжелых предметов.

## 1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Охлаждение напитков и блюд.

## 1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Хранение горючих или взрывоопасных жидкостей, таких как эфир, бензин или клей;
- Хранение взрывоопасных материалов, например, аэрозолей, наполненных горючими вспенивающими веществами;
- Хранение фармацевтических продуктов или консервированной крови;
- Хранение живых животных.



## 2 Общие сведения

### 2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

### 2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

### 2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

## 3 Транспортировка, упаковка и хранение

### 3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

### 3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

### 3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

## 4 Технические данные

### 4.1 Технические характеристики

Название:	Витрина холодильная 235L-W
№ арт.:	700336
Материал:	пластик, стекло
Объем в литрах:	235
Диапазон температур от - до в °С:	2 - 12
Хладагент / количество в кг:	R290 / 0,09
Климатический класс:	4
Количество промежуточных полок:	4
Вид промежуточных полок:	решетка, с пластиковым напылением
Размеры полок (шир. x гл.) в мм:	452 x 407
Материал поверхности размещения:	хромированная
Размеры поверхности размещения (шир. x гл.) в мм:	515 x 485
Параметры подключения:	0,38 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	520 x 485 x 1.700
Вес в кг:	77,0

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

## Версия / характеристики

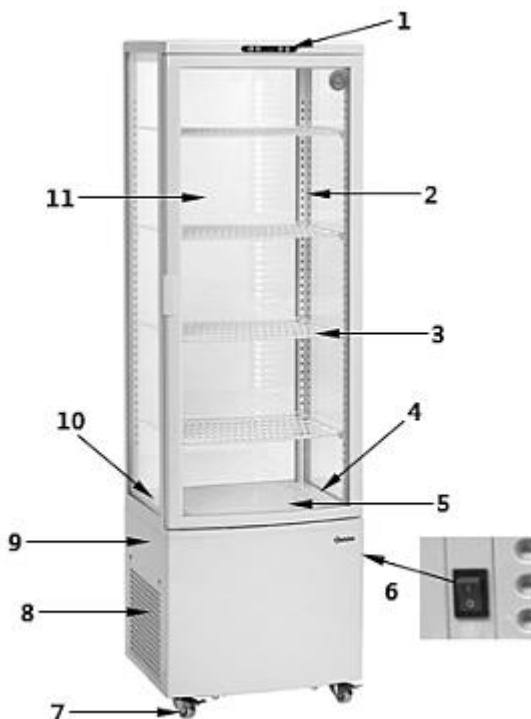
- Охлаждение: циркуляция воздуха
- Регулировка температуры: цифровая
- Функция автоматической оттайки
- Испарение конденсата
- Управление: кнопка
- Цифровая индикация
- Выключатель/выключатель
- Внутренняя подсветка:
  - светодиодное
  - положение: спереди
  - включается отдельно
- Вид двери: одностворчатая дверь, стекло
- Положение двери: спереди
- Сторона открывания двери: правая. Перенавешиваемая дверь: нет
- Переднее стекло: окантовано / в раме
- Вид остекления: двойное остекление
- Направляющие колеса: 4 направляющих колеса, 2 с фиксаторами
- Полки с регулированием высоты
- Полезная высота внутри: изменяемая

RU

## 4.2 Функции прибора

Холодильная витрина большой вместимости идеально подходит для презентации продуктов в любом торговом помещении. Благодаря циркуляции холодного воздуха внутри прибора напитки и продукты питания охлаждаются до необходимой температуры в диапазоне от 2 °C до 12 °C, и поддерживаются в прохладном состоянии.

### 4.3 Список подузлов прибора



RU

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Цифровой регулятор температуры | 2. Монтажные рейки                     |
| 3. Полки (4x)                     | 4. Отверстия для выхода воздуха внутри |
| 5. Нижняя поверхность размещения  | 6. Включатель/выключатель              |
| 7. Направляющие колеса (4x)       | 8. Вентиляционные отверстия            |
| 9. Корпус                         | 10. Отверстия для входа воздуха внутри |
| 11. Стеклопакетные двери с ручкой |  |

## 5 Инсталляция и обслуживание

### 5.1 Инсталляция

#### Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



#### **ОСТОРОЖНО!**

##### **Опасность удушья!**

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор следует размещать на поверхности со следующими характеристиками:
  - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
  - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
  - легко доступная
  - с хорошей вентиляцией.
- Во избежание повреждения компрессора, во время установки или транспортировки не следует наклонять прибор под углом более 45° .
- Не устанавливать прибор в местах под непосредственным воздействием солнечных лучей, вблизи источников тепла (плита, обогреватель, нагревательные приборы и т.п.). Источники тепла могут отрицательно влиять на уровень энергопотребления, а также ограничивать функции прибора.
- При установке прибора следует учитывать температуру окружающей среды, которая должна составлять от 10 °C до 32 °C.
- Не устанавливать прибор в местах, где имеет место высокая влажность воздуха. Относительная влажность воздуха в месте установки должна

составлять не более 70 %. Слишком высокая влажность может иметь негативное влияние на холодильный ресурс прибора.

- Никогда не блокировать и не закрывать вентиляционные отверстия, а также входные и выходные отверстия для воздуха.
- Прибор следует устанавливать так, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. Не заставлять и не закрывать вентиляционные отверстия на задней панели холодильного оборудования.
- Сохранять как минимум 10 см расстояния от стен и других предметов.
- Установить поворотные ролики с помощью фиксатора после того как прибор будет установлен в нужном месте.

### Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Присоединительный провод следует проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Перед первым применением прибор следует оставить на как минимум 2 часа, прежде чем он будет подключен к источнику электропитания.
- В случае перерыва в подаче электропитания или изъятия вилки из розетки, прибор не следует подключать к сети как минимум в течение 5 минут.

## 5.2 Обслуживание

### Указания для пользователя

- Полки можно устанавливать на разной высоте. Их следует размещать в соответствии с размерами напитков и продуктов питания, чтобы оптимально использовать внутреннее пространство прибора.
- Напитки или блюда в соответствующих емкостях должны быть размещены на промежуточных полках так, чтобы они были достаточно удалены друг от друга, обеспечивая соответствующую циркуляцию воздуха внутри прибора. Слишком маленькое расстояние отрицательно влияет на эффект охлаждения.
- Не вставлять в прибор горячие продукты, сначала их следует охладить до комнатной температуры.
- Чтобы уменьшить потерю холодного воздуха, время открытия стеклянных дверей следует сократить до минимума.
- В случае внезапного перерыва в подаче электропитания, по мере возможности, не следует открывать двери прибора во избежание потерь охлажденного воздуха.

RU

### Подготовка прибора

1. Перед первым использованием следует тщательно очистить прибор вместе с оснащением согласно инструкции в пункте 6 „Очистка”.
2. В завершение тщательно осушить прибор и аксессуары.
3. На необходимой высоте расположить на монтажных рейках кронштейны и установить промежуточные полки.
4. Закрыть двери прибора.
5. Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке электропитания.
6. Включить прибор с помощью вкл./выкл., который находится справа. Прибор начнет процесс охлаждения до установленной температуры. На цифровом индикаторе появится актуальная температура внутри прибора. Загорится светодиодный индикатор охлаждения, который будет гореть в течение всего цикла охлаждения.
7. Напитки и блюда можно хранить только после того, как в приборе будет достигнут необходимый холодильный ресурс.
8. В случае необходимости вы можете изменить параметры температуры с помощью кнопок цифрового регулятора температуры.



### Элементы управления / отображаемые сообщения



1. Кнопка для увеличения температуры
2. Кнопка светодиодного освещения
3. Цифровая индикация
4. Кнопка функции SET
5. Кнопка для уменьшения температуры
6. Светодиодный указатель охлаждения
7. Светодиодный указатель оттайка

RU

### Светодиодные указатели



#### Светодиодный указатель охлаждения

Этот указатель горит во время процесса охлаждения, остается выключенным пока температура охлаждения сохраняется на постоянном уровне, и мигает во время задержки включения.



#### Светодиодный указатель оттайка





Указатель горит во время процесса оттайки, гаснет по окончании процесса оттайки, и мигает во время задержки оттайки.

### Настройка температуры

Оптимальные настройки температуры были введены в фабричных условиях и находятся в диапазоне от 2 °C (нижняя граница) и 6 °C (верхняя граница).

Эти настройки соответствуют рабочей температуре в холодильной витрине в диапазоне 2 °C – 12 °C.

Для того чтобы изменить температуру следует выполнить следующие действия:

- коротко нажать кнопку , сразу после этого начнет мигать установленная величина;
- увеличить или уменьшить параметр температуры с помощью кнопок  или ;
- установленный параметр температуры подтвердить с помощью кнопки .

Если в течение очередных 10 секунд не будет нажата никакая кнопка, на цифровом индикаторе появится актуальная температура внутри прибора.



RU

### РЕКОМЕНДАЦИЯ:

**В случае необходимости ввода дальнейших изменений в настройках параметров, обратитесь в сервисный отдел.**

### Включение/выключение освещения

Прибор оснащен светодиодным освещением. Оно расположено в передней части внутренней камеры.

1. В случае необходимости можно включить освещение, коротко нажимая кнопку .
2. Повторно нажать кнопку , чтобы выключить освещение.


### Автоматическая оттайка


Автоматическая оттайка установлено в фабричных условиях и осуществляется 4 раза в сутки.

### Ручная оттайка

В случае снижения охлаждающей способности (например, после более длительного открытия двери) или необходимости размораживания в другое

время, чем это установлено в заводских условиях, можно установить ручное размораживание.

1. Нажать кнопку , и удерживать ее нажатой в течение 6 секунд, чтобы начать немедленную оттайку.

Загорится светодиодная контрольная лампа .

### Выключение прибора

1. Если прибор больше не будет использоваться или требует очистки, его следует выключить с помощью включателя/выключателя, и отключить от источника электропитания (вынуть вилку!).

## 6 Очистка

### 6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

RU

### 6.2 Очистка

1. В конце рабочего дня прибор следует тщательно очистить.
2. Вынуть из прибора все предметы.
3. Вынуть из прибора промежуточные полки.
4. Промежуточные полки очищать теплой водой и мягкой салфеткой или губкой. В случае необходимости можно использовать мягкое чистящее средство.
5. Сполоснуть полки чистой водой, после чего осушить с помощью мягкой салфетки.
6. Прибор следует очищать внутри с помощью теплой воды и мягкой, влажной салфетки. В случае необходимости можно использовать мягкое чистящее средство.

7. Помытые поверхности следует протереть салфеткой, намоченной чистой водой.
8. Протереть корпус прибора и стеклянные двери вместе с рамой изнутри и снаружи мягкой влажной салфеткой.
9. В завершение все помытые поверхности и элементы следует тщательно осушить.
10. Оставить двери открытыми, чтобы прибор мог полностью высохнуть.
11. Установить в приборе полки на требуемой высоте.

## 7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Если не удастся устранить неисправности, обратитесь в сервисный центр.

Ошибка	Возможная причина	Решение
Охлаждение отсутствует	Вилка подсоединена к розетке неправильно	Вынуть вилку и правильно вставить ее в розетку
	Поврежден предохранитель электрического питания	Проверить предохранитель, проверить прибор после подключения к другой розетке
	Отсутствие тока	Проверить электропитание
	Поврежден регулятор температуры	Связаться с продавцом
	Отсутствие хладагента	Связаться с продавцом

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
Недостаточная производительность охлаждения	Непосредственное воздействие солнечных лучей или источника тепла вблизи прибора	Отодвинуть прибор от источников тепла
	Неправильная циркуляция воздуха вокруг прибора	Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов
	Дверь не закрыта плотно или дверь была открыта слишком долго	Нужно плотно закрыть дверь, а время открытия двери свести к минимуму
	Дверная прокладка повреждена или деформирована	Связаться с продавцом
	Заблокировано/закрыто входное и/или выходное отверстие воздуха	Обеспечить свободный вход и выход воздуха
	Недостаточное расстояние между предметами в приборе или слишком много предметов в приборе	Обеспечить достаточное расстояние между предметами в приборе, удалить лишние предметы
Компрессор не отключается автоматически	Прибор переполнен	Удалить лишние предметы
	Дверь была открыта слишком долго	Время открытия двери следует сократить до минимума
Прибор работает слишком громко	Прибор не стоит на ровной поверхности	Установить прибор на ровной поверхности
	Прибор прикасается к стене или к другим предметам	Обеспечить достаточное расстояние от стен и других предметов

### Следующие признаки не свидетельствуют о неисправности:

- Во время нормальной эксплуатации из прибора слышен звук журчащей воды. Это признак работы хладагента в системе.
- Образование водяного пара на боковых стеклянных частях при высокой влажности воздуха является нормальным явлением. Вытереть водный пар с помощью мягкой сухой салфетки.

## 8 Утилизация

### Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

RU

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.

### Хладагент

Примененное в приборе вспенивающее вещество легко воспламеняется. Его утилизацию следует выполнить в соответствии с местными предписаниями.